

FRANÇAIS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SUSPENSION OU APPLIQUE

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité.

Veillez lire ces instructions avec précaution et étudier toutes les illustrations avant de commencer le montage du luminaire.


Si vous n'avez aucunes connaissances en électricité, consultez un installateur expérimenté.

Avant l'installation couper le compteur électrique.

Pour éviter des dommages sur l'installation électrique, orientez le câblage électrique avant de percer les trous pour la fixation.

Utilisez toujours des ampoules correspondant à la forme et à la puissance en watts indiquées sur l'appareil.

Raccorder ce luminaire sur une installation électrique conforme aux règlements **nationaux** en vigueur.

Raccordement électrique si votre luminaire est équipé d'une double isolation représentée par ce symbole sur votre luminaire => 


ATTENTION : EN AUCUN CAS, UN ÉLÉMENT QUELCONQUE DE CE LUMINAIRE NE DOIT ÊTRE RACCORDÉ À UN FIL OU À UNE BORNE DE TERRE.

Si votre luminaire est muni d'un boîtier isodome avec manchon, alors pour conserver à ce produit toute sa sécurité, la longueur des conducteurs d'alimentation venant du mur ou du plafond devra impérativement être limitée à 8 cm de manière à ce qu'ils soient gainés par le manchon souple incorporé au boîtier de raccordement. (S'ils sont plus court raccourcir le manchon).

Raccordez le conducteur de tension commutable de votre logement (généralement marron ou rouge) à la borne ou au fil de tension, marqués « L », « live » et/ou de couleur marron. Raccordez le conducteur neutre de votre logement (généralement bleu ou noir) à la borne ou au fil neutre, marqué « N » ou « Neutral » et/ou de couleur bleue.

Vérifiez encore une fois que tous les raccordements sont sûrs, et qu'aucun fil détaché n'est resté hors du connecteur.

Vérifiez qu'aucun fil n'est coincé derrière ou dans le luminaire, et terminez l'installation.

Raccordement électrique si votre luminaire est équipé d'une isolation avec mise à la terre représentée par ce symbole sur votre luminaire => 

Si votre luminaire est muni d'un boîtier isodome avec manchon, alors pour conserver à ce produit toute sa sécurité, la longueur des conducteurs d'alimentation venant du mur ou du plafond devra impérativement être limitée à 8 cm de manière à ce qu'ils soient gainés par le manchon souple incorporé au boîtier de raccordement. (S'ils sont plus court raccourcir le manchon).

Votre luminaire peut être fourni avec trois gaines isolantes (uniquement pour les montages sans boîtier isodome ou domino), à insérer sur les câbles venant du mur de votre logement afin de garantir la sécurité de votre installation.


Raccordez le conducteur de terre du câblage de votre logement (normalement nu ou sous gaine vert/jaune) à la borne de terre du luminaire marquée « E », « earth » ou et/ou de couleur vert/jaune.

Raccordez le conducteur de tension commutable de votre logement (généralement marron ou rouge) à la borne ou au fil de tension, marqués « L », « live » et/ou de couleur marron. Raccordez le conducteur neutre de votre logement (généralement bleu ou noir) à la borne ou au fil neutre, marqué « N » ou « Neutral » et/ou de couleur bleue.

Vérifiez encore une fois que tous les raccordements sont sûrs, et qu'aucun fil détaché n'est resté hors du connecteur.

Vérifiez qu'aucun fil n'est coincé derrière ou dans le luminaire, et terminez l'installation.

INFORMATION IMPORTANTE

Veillez à mettre en place une ampoule appropriée. Dans certains luminaires, l'ampoule ne doit pas se trouver à proximité d'objet ou de surface. Si tel est le cas, un symbole de distance minimale figurera sur le luminaire : il se présente comme ci-dessous, avec indication de la distance requise en mètres : 

Installez les abat-jour ou verres de la lampe de votre choix. Si vous utilisez un abat-jour, veillez à ce que la puissance de l'ampoule ne dépasse pas celle autorisée pour le luminaire ou pour l'abat-jour.

Rétablissez le courant au compteur électrique.

Mettez hors circuit avant de remplacer une ampoule. N'utilisez jamais une ampoule de puissance supérieure à la puissance recommandée.

Ce luminaire n'exige aucune modification.

Ne laissez pas les enfants jouer avec les lampes.

Ne laissez jamais un luminaire sans ampoule en place (quelqu'un pourrait toucher les contacts par inadvertance). Evacuez soigneusement les ampoules usées.

Sauf indications ou illustrations contraire, ce luminaire convient seulement pour un usage interne et doit être fixée sur une surface sèche.

Ne pas utiliser de nettoyage corrosif, utilisez seulement un tissu doux et sec pour le nettoyage

Conservez cette notice afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.

ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUSPENSIÓN O APLIQUE

Estas instrucciones se proporcionan para su seguridad.

Sírvase leer estas instrucciones con precaución y estudiar todas las ilustraciones antes de empezar el montaje del alumbrado.


Si no tiene ningún conocimiento en electricidad, consulte a un instalador experimentado.

Antes de la instalación cortar el contador eléctrico.

Para evitar daños en la instalación eléctrica, ponga de lado el cableado eléctrico antes de taladrar los agujeros para la fijación.

Utilice siempre bombillas que correspondan a la forma y potencia en vatios indicadas en el aparato.


Conecte este alumbrado a una instalación eléctrica conforme a los reglamentos **nacionales** en vigor.

Conexión eléctrica si su luminaria está equipada con doble aislamiento representado por este símbolo en su luminaria => 

ATENCIÓN ESTE ALUMBRADO DEBE PONERSE A LA TIERRA. POR NINGUNA RAZÓN, NO DEBERÁ. CONECTARSE NUNCA CUALQUIERA DE LOS ELEMENTOS DE ESTE ALUMBRADO A UN HILO O A UN TERMINAL DE TIERRA.

Si el alumbrado está equipado de una caja isodoma con manguito, entonces para que este producto conserve toda su seguridad, la longitud de los conductores de alimentación procedentes de la pared o del techo deberá imperativamente limitarse a 8 cm, de tal modo que estén enfundados por la manga flexible incorporada a la caja de conexión. (Si son más cortos acortar la manga). Conecte el conductor de tensión conmutable de su alojamiento (generalmente marrón o rojo) al terminal o al hilo de tensión, marcado «L», «live» y/o de color marrón. Conecte el conductor neutro de su alojamiento (generalmente azul o negro) al terminal o al hilo neutro, marcado «N», o «Neutral» y/o de color azul. Compruebe de nuevo que todas las conexiones estén seguras, y que no quede ningún hilo suelto fuera del conector.

Compruebe que no esté enganchado ningún hilo detrás o en el alumbrado, y termine la instalación.

Conexión eléctrica si su luminaria está equipada con un aislamiento con toma de tierra representado por este símbolo en su luminaria => 

Si el alumbrado está equipado de una caja isodoma con manguito, entonces para que este producto conserve toda su seguridad, la longitud de los conductores de alimentación procedentes de la pared o del techo deberá imperativamente limitarse a 8 cm, de tal modo que estén enfundados por la manga flexible incorporada a la caja de conexión. (Si son más cortos acortar la manga).

Su alumbrado puede proporcionarse con tres envolturas aislantes (solamente para los montajes sin caja isodoma o domino), se insertará en los cables que vienen de la pared de su alojamiento con el fin de garantizar la seguridad de su instalación.


Conecte el conductor de tierra del cableado de su alojamiento (normalmente desnudo o con envoltura verde/amarillo) al terminal de tierra del alumbrado marcado «E», «earth», o y/o de color verde/amarillo.

Conecte el conductor de tensión conmutable de su alojamiento (generalmente marrón o rojo) al terminal o al hilo de tensión, marcado «L», «live» y/o de color marrón. Conecte el conductor neutro de su alojamiento (generalmente azul o negro) al terminal o al hilo neutro, marcado «N», o «Neutral» y/o de color azul.

Compruebe de nuevo que todas las conexiones estén seguras, y que no quede ningún hilo suelto fuera del conector.

Compruebe que no esté enganchado ningún hilo detrás o en el alumbrado, y termine la instalación.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Ponga una bombilla apropiada. En algunos alumbrados, la bombilla no debe estar cerca del objeto o de la superficie. Si así fuera el caso, un símbolo de distancia mínima estará indicado en el alumbrado: se presenta del siguiente modo, con indicación de la distancia requerida en metros : 

Instale las pantallas o cristales de lámpara de su elección. Si utiliza una pantalla, tenga cuidado.

por que la potencia de la bombilla no supere aquella autorizada para el alumbrado o para la pantalla.

Restablezca la corriente en el contador eléctrico.

Ponga fuera del circuito antes de cambiar una bombilla. No utilice nunca una bombilla de potencia superior a la potencia recomendada.

Este alumbrado no exige ninguna modificación.

No deje que los niños jueguen con las bombillas.

No deje nunca un alumbrado sin bombilla en su sitio (alguien podría tocar los contactos por descuido).

Deseche cuidadosamente las bombillas usadas.

Excepta indicaciones o ilustraciones contrarias, este alumbrado conviene solamente para un uso interno y debe fijarse en una superficie seca.

No utilizar ningún agente de limpieza corrosivo, utilice solamente paños suaves y secos para la limpieza. Conserve este prospecta con el fin de poder consultarlo cuando lo desee.

GERMAN EINBAUANLEITUNG FÜR HÄNGELAMPE ODER WANDLAMPE

Diese Anleitung wird Ihnen zu Ihrer eigenen Sicherheit mitgeliefert. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und sehen Sie sich alle Abbildungen an, bevor Sie mit der Leuchtenmontage beginnen.


Wenn keine Elektrokenntnisse haben, wenden Sie sich an einen erfahrenen Elektroinstallateur.

Vor dem Leuchteneinbau Strom am Zähler abschalten.

Damit die Elektroinstallation nicht beschädigt wird, ist der Leitungsverlauf zu orten, bevor die Befestigungslöcher gebohrt werden.

Benutzen Sie nur Leuchtmittel, deren Form und Wattzahl den Angaben auf dem Gerät entsprechen.

Schließen Sie diese Leuchte an eine Elektroinstallation an, die den geltenden **inländischen** Vorschriften entspricht.

Elektrischer Anschluss, wenn Ihre Leuchte mit einer doppelten Isolierung ausgestattet ist, die durch dieses Symbol auf Ihrer Leuchte dargestellt wird => 

ACHTUNG : KEINESFALLS DARF EIN ELEMENT DIESER ERDUNGSKLEMME VERBUNDEN WERDEN.

Wenn die Leuchte ein rechteckiges Anschlussgehäuse mit gleich hohen Seiten und Überschiebmuffe aufweist, dürfen die aus der Wand oder der Decke tretenden (bauseitigen) Stromzufuhrdrähte nicht länger als 8 cm sein, damit sie durch die weiche, im Anschlussgehäuse integrierte Überschiebmuffe abgeschirmt sind und die Sicherheit Ihrer Installation gewährleistet ist. (Wenn sie kürzer sind, ist die Überschiebmuffe zu kürzen).


Verbinden Sie den Erdungsdraht (normalerweise blank oder in einer grünen/gelben Drahthülle) der bauseitigen Verkabelung mit der Erdungsklemme der Leuchte, die mit „E“, „earth“ oder und/oder grün/gelb gekennzeichnet ist.

Verbinden Sie die bauseitige die Schaltgeräteleitung (normalerweise braun oder rot) mit der Spannungs-klemme oder dem Spannungsdraht der Leuchte, die/der mit „L“, „live“ und/oder braun gekennzeichnet ist.

Verbinden Sie den bauseitigen Nulleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit der Nullklemme oder dem Nulleiter der Leuchte, die/der mit „N“ oder „Neutral“ und/oder blau gekennzeichnet ist.

Prüfen Sie nochmals, ob alle Verbindungen sicher sind und kein Draht lose aus dem Verbinder ragt.

Prüfen Sie, ob kein Draht hinter oder in der Leuchte verklemt ist und beenden Sie die Installation.

Elektrischer Anschluss, wenn Ihre Leuchte mit einer geerdeten Isolierung ausgestattet ist, die durch dieses Symbol auf Ihrer Leuchte dargestellt wird => 

Wenn die Leuchte ein rechteckiges Anschlussgehäuse mit gleich hohen Seiten und Überschiebmuffe aufweist, dürfen die aus der Wand oder der Decke tretenden (bauseitigen) Stromzufuhrdrähte nicht länger als 8 cm sein, damit sie durch die weiche, im Anschlussgehäuse integrierte Überschiebmuffe abgeschirmt sind und die Sicherheit Ihrer Installation gewährleistet ist. (Wenn sie kürzer sind, ist die Überschiebmuffe zu kürzen). Mit der Leuchte können drei Isolierschläuche geliefert worden sein (nur bei Anschlussgehäusen mit ungleichen Gehäuseseiten oder runden Anschlussgehäusen), die auf die bauseitigen Drähte zu stecken sind, damit die Sicherheit Ihrer Installation gewährleistet ist.

Verbinden Sie den Erdungsdraht (normalerweise blank oder in einer grünen/gelben Drahthülle) der bauseitigen Verkabelung mit der Erdungsklemme der Leuchte, die mit „E“, „earth“ oder und/oder grün/gelb gekennzeichnet ist.


Verbinden Sie die bauseitige die Schaltgeräteleitung (normalerweise braun oder rot) mit der Spannungs-klemme oder dem Spannungsdraht der Leuchte, die/der mit „L“, „live“ und/oder braun gekennzeichnet ist.

Verbinden Sie den bauseitigen Nulleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit der Nullklemme oder dem Nulleiter der Leuchte, die/der mit „N“ oder „Neutral“ und/oder blau gekennzeichnet ist.

Prüfen Sie nochmals, ob alle Verbindungen sicher sind und kein Draht lose aus dem Verbinder ragt.

Prüfen Sie, ob kein Draht hinter oder in der Leuchte verklemt ist und beenden Sie die Installation.

INFORMATION IMPORTANTE

Achten Sie darauf, dass Sie nur ein geeignetes Leuchtmittel einsetzen. Bei einigen Leuchten darf das Leuchtmittel sich nicht zu nah an dem beleuchteten Gegenstand oder an der angestrahlten Fläche befinden. In dem Fall kann man auf der Leuchte ein Symbol für den Mindestabstand erkennen: Es sieht wie hier abgebildet aus und nennt den erforderlichen Abstand in Metern: 

Befestigen Sie die von Ihnen ausgesuchten Lampenschirme oder Glasschirme.

Wenn Sie einen Lampenschirm verwenden, müssen Sie darauf achten, dass das Leuchtmittel nicht stärker ist als für den Lampenschirm oder die Leuchte angegeben.

Schalten Sie den Strom am Zähler wieder ein.

Vor dem Einsetzen eines Leuchtmittels muss der Strom abgeschaltet werden.

Verwenden Sie kein Leuchtmittel, das stärker ist als die empfohlene Wattzahl. An dieser Leuchte ist keine Änderung durchzuführen. Lassen Sie Kinder nicht mit Lampen spielen. Lassen Sie keine Leuchte hängen, die kein Leuchtmittel enthält. (Es könnte jemand aus Unachtsamkeit die Kontakte berühren.)

Entsorgen Sie die benutzten Leuchtmittel sorgfältig. Wenn nichts anderes angegeben ist, darf die Leuchte nur in Innenräumen benutzt und auf einer trockenen Fläche befestigt werden. Kein korrosives Mittel zur Reinigung verwenden, lediglich ein weiches und trockenes Tuch. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie gegebenenfalls etwas nachlesen können.

ENGLISH SUSPENSION OR WALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions are supplied for your safety.

Please read these instructions with care and study all the illustrations before beginning to fit the light.

Please read these instructions with care and study all the illustrations before beginning to fit the light.


If you have no knowledge in electricity, consult an experienced installer.

Shut off the electricity counter before the installation.

To avoid damage to the electrical installation, direct the electrical cabling before drilling holes for the fixing.

Always use bulbs corresponding with the shape and power in watts given on the appliance.

Connect this light to an electrical installation that complies with the **national** regulations in force.

Electrical connection if your luminaire is equipped with double insulation represented by this symbol on your luminaire => 

WARNING : NO COMPONENT OF THIS LIGHT MAY EVER BE CONNECTED TO AN EARTH WIRE OR TERMINAL.


If your light is fitted with a isodome unit with joint, then to keep this product entirely safe, the length of the supply conductors from the wall or ceiling must be limited to 8 min such a way as they are sheathed by the flexible joint built into the connection box. (If the y are shorter, shorten the joint).

Connect the live wire of your home (usually brown or red) to the live terminal or wire, marked «L», «live» and / or of brown colour.

Connect the neutral wire of your home (usually blue or black) to the neutral terminal or wire, marked «N», «neutral» and / or of blue colour.

Check again that all the connections are tight, and no detached wire remains outside the connector.

Make sure no wire is pinched behind or in the light, and finish the installation.

Electrical connection if your luminaire is equipped with a grounded insulation represented by this symbol on your luminaire => 

If your light is fitted with a isodome unit with joint, then to keep this product entirely safe, the length of the supply conductors from the wall or ceiling must be limited to 8 min such a way as they are sheathed by the flexible joint built into the connection box. (If the y are shorter, shorten the joint).

Your light may be supplied with three insulating sheathes (only for fittings without isodome unit or domino), to insert on the cables from the wall of your home to guarantee the safety of your installation.

Connect the earth conductor of the wiring of your home (normally bore of in green / yellow insulation) to the light earth terminal marked «E», «earth» or and / or of green / yellow colour.


Connect the live wire of your home (usually brown or red) to the live terminal or wire, marked «L», «live» and / or of brown colour.

Connect the neutral wire of your home (usually blue or black) to the neutral terminal or wire, marked «N», «neutral» and / or of blue colour.

Check again that all the connections are tight, and no detached wire remains outside the connector.

Make sure no wire is pinched behind or in the light, and finish the installation.

IMPORTANT INFORMATION

Take care that the right bulb is installed. In some lights, the bulb must not be near an object or a surface. If this is the case, the minimum distance symbol will figure on the light: it is shown below, with an indication of the distance in metre : 

Install lampshades or lamp glasses of your choice. If you use a lampshade, make sure the power of the bulb does not exceed the power authorised for the light and lampshade.

Switch on the electricity at the counter.

Always switch off before changing a bulb.

Never use a more powerful bulb than the recommended power.

This light needs no modification.

Do not allow children to play with the lights.

Never leave a light without a bulb (a person can accidentally touch the contacts). Discard the used bulbs properly.

Unless shown otherwise, this light is only suited for indoor use and must be fixed onto a dry surface.

Do not use a corrosive cleaning agent, but only soft and dry tissues for cleaning.

Keep these instructions for future reference.



rue Radio-Londres
33130 BEGLÈS
www.corep.com

ITALIANO

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SOSPENSIONE O APPLIQUE

Queste istruzioni sono fornite per la proprio sicurezza.

Si prega di leggere queste istruzioni con attenzione e di studiare lutte le immagini prima di iniziare il montaggio del dispositivo di illuminazione. Se non si ha alcuna conoscenza in materia d'elettricità, consultare un installatore. Prima dell'installazione, spegnere il contatore elettrico. Per evitare danni all'impianto elettrico, orientare il cablaggio elettrico prima di effettuare i lori per il fissaggio. Utilizzare sempre delle lampadine corrispondenti alla forma ed alla potenza in watt indicate sull'apparecchio. Collegare questo dispositivo di illuminazione ad un impianto elettrico conforme ai regolamenti **nazionali** in vigore.

Collegamento elettrico se il vostro apparecchio è dotato di doppio isolamento rappresentato da questo simbolo sul vostro apparecchio =>

ATTENZIONE : IN NESSUN CASO, UN QUALUNQUE ELEMENTO DI QUESTO DISPOSITIVO DI ILLUMINAZIONE DEVE ESSERE COLLEGATO A UN FILO O UN MORSETTO DI TERRA.

Se il dispositivo elettrico è dotato di una morsettiera isodoma con manicotto, per garantire la massima sicurezza del prodotto, la lunghezza dei conduttori d'alimentazione provenienti dol muro o dol soffitto dovrà obbligatoriamente essere limitata a 8 cm, in modo che siano inguainati dol manicotto morbido incorporato alla morsettiera di collegamento. (Se sono più corti accorciare il manicotto) Collegare il conduttore di tensione e commutabile dell'alloggio (generalmente marrone o rosso) al morsetto o al filo di tensione, segnati « L », «live» e/o di colore marrone. Collegare il conduttore neutro dall'alloggio (generalmente blu o nero) al morsetto o al filo neutro, segnato « N » o « Neutral » e/o di colore blu. Verificare ancora una volta che tutti i collegamenti siano sicuri, e che non sia rimasto nessun filo staccato fuori dol connettore. Verificare che nessun filo sia incastrato dietro o nel dispositivo di illuminazione, e terminare l'installazione.

Collegamento elettrico se il vostro apparecchio è dotato di isolamento a terra rappresentato da questo simbolo sul vostro apparecchio =>

Se il dispositivo elettrico è dotato di una morsettiera isodoma con manicotto, per garantire la massima sicurezza del prodotto, la lunghezza dei conduttori d'alimentazione provenienti dol muro o dol soffitto dovrà obbligatoriamente essere limitata a 8 cm, in modo che siano inguainati dol manicotto morbido incorporato alla morsettiera di collegamento. (Se sono più corti accorciare il manicotto) Il dispositivo di illuminazione puo essere fornito con 1re guaine isolanti (unicamente per i montaggi senza morsettiera isodoma o scatola dei connettori), da inserire sui cavi che provengono dol muro della stanza per garantire la sicurezza dell'impianto. Collegare il conduttore di terra del cablaggio dell'alloggio (normalmente nudo o con guaina verde/gialla) al morsetto di terra del dispositivo di illuminazione segnato « E », « earth » o e/o di colore verde/giallo. Collegare il conduttore di tensione e commutabile dell'alloggio (generalmente marrone o rosso) al morsetto o al filo di tensione, segnati « L », «live» e/o di colore marrone. Collegare il conduttore neutro dall'alloggio (generalmente blu o nero) al morsetto o al filo neutro, segnato « N » o « Neutral » e/o di colore blu. Verificare ancora una volta che tutti i collegamenti siano sicuri, e che non sia rimasto nessun filo staccato fuori dol connettore. Verificare che nessun filo sia incastrato dietro o nel dispositivo di illuminazione, e terminare l'installazione.

INFORMAZIONE IMPORTANTE

Fare attenzione a montare una lampadina idonea. In alcuni dispositivi di illuminazione, la lampadina non si deve trovare vicino a oggetti o superfici. Se cosl fosse, un simbolo di distanza minima figurerà sui dispositivo di illuminazione: si presenta corne qui sotto, con l'indicazione della distanza necessaria in metri :

Installare i paralumi o i vetri da lume a proprio scelta. Se si utilizza un paralume, fore attenzione che la potenza della lampadina non superi quella consentita per il dispositivo di illuminazione o per il paralume. Ripristinare la corrente dol contatore elettrico.

Disabilitare la corrente prima di sostituire una lampadina. Non utilizzare mai una lampadina di potenza superiore alla potenza raccomandata. Questo dispositivo di illuminazione non necessita di alcuna modifica. Non lasciare che i bambini giochino con le lampade. Non lasciare mai un dispositivo di illuminazione senza lampadina montata (qualcuno potrebbe inavveritamente toccare i contatti) Eliminare con cautela le lampadine da buttare.

Salvo indicazioni o illustrazioni contrarie, questo dispositivo di illuminazione è adatto unicamente ad un uso interno e deve essere fissato su una superficie asciutta. Non utilizzare detergente corrosivo, utilizzare solo un panno morbido e asciutto per la pulizia. Conservare queste istruzioni per poterle consultare in futuro.

PORTUGUESE

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DE CANDEEIRO SUSPENSO OU APLIQUE

As presentes instruções são-lhe fornecidas para sua segurança. Leia as instruções com atenção e analise as ilustrações antes de instalar o candeeiro. Se não tiver conhecimentos de electricidade, consulte um instalador experiente. Antes da instalação, desligue o contador eléctrico. Para evitar danos na instalação eléctrica, desvie a cablagem eléctrica antes de executar os furos para a fixação. Utilize sempre lâmpadas correspondentes à forma e à potência em Watts indicadas no aparelho. Ligue este candeeiro numa instalação eléctrica conforme aos regulamentos **nacionais** em vigor.

Ligação eléctrica se a sua luminária estiver equipada com um duplo isolamento representado por este símbolo na sua luminária =>

ATENÇÃO ! NENHUM ELEMENTO DESTA CANDEEIRO PODE SER CONECTADO A UM FIO OU A UM BORNE DE TERRA.

Se o candeeiro vem equipado com uma caixa sobreposta com manga, para conservar toda a segurança deste produto, o comprimento dos condutores de alimentação que vêm da parede ou do tecto não poderá ter mais de 8 cm, para que sejam revestidos pela manga flexível incorporada na caixa de ligação (se forem mais curtos, carte a manga). Ligue o condutor de tensão comutável da habitação (geralmente castanho ou vermelho) ao borne ou ao fio de tensão com a marcação «L », «live» e/ou de cor castanha. Ligue o condutor neutro da habitação (geralmente azul ou preto) ao borne ou ao fio neutro, com a marcação «N» ou «Neutral» e/ou de cor azul. Certifique-se uma vez mais que as ligações são todas seguras, e que não licou nenhum fio solto fora do conector. Certifique-se que não há fios entalados atrás ou dentro do candeeiro, e finalize a instalação.

Ligação eléctrica se a sua luminária estiver equipada com um isolamento à terra representado por este símbolo na sua luminária =>

Se o candeeiro vem equipado com uma caixa sobreposta com manga, para conservar toda a segurança deste produto, o comprimento dos condutores de alimentação que vêm da parede ou do tecto não poderá ter mais de 8 cm, para que sejam revestidos pela manga flexível incorporada na caixa de ligação (se forem mais curtos, carte a manga). O candeeiro pode ser fornecido com três tipos de isolamento (só para montagens sem caixa sobreposta ou dominó) a inserir nos cabos que vêm da parede da habitação a fim de garantir a segurança da instalação. Ligue o condutor de terra da cablagem da habitação (normalmente nu ou sem revestimento verde/amarelo) ao borne de terra do candeeiro com a marcação «E», «earth» ou e/ou de cor verde/amarela. Ligue o condutor de tensão comutável da habitação (geralmente castanho ou vermelho) ao borne ou ao fio de tensão com a marcação «L», «live» e/ou de cor castanha. Ligue o condutor neutro da habitação (geralmente azul ou preto) ao borne ou ao fio neutro, com a marcação «N» ou «Neutral» e/ou de cor azul. Certifique-se uma vez mais que as ligações são todas seguras, e que não licou nenhum fio solto fora do conector. Certifique-se que não há fios entalados atrás ou dentro do candeeiro, e finalize a instalação.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Tenha o cuidado de colocar uma lâmpada apropriada. No caso de alguns candeeiros, a lâmpada não se deve encontrar perto de objectos ou superfícies. Se este for o caso, um símbolo de distância mínima figuraá no candeeiro: apresenta-se como a seguir indicado, com a indicação da distância exigida em metros : Coloque os abajures ou protecções de lâmpada em vidro à sua escolha. No caso de utilizar um abajur, certifique-se que a potência da lâmpada não ultrapassa a autorizada para o candeeiro ou para o abajur. Ligue novamente o quadro eléctrico.

Antes de substituir uma lâmpada, desligue da electricidade. Nunca utilize uma lâmpada com uma potência superior à potência recomendada. Este candeeiro não requer qualquer modificação. Não deixe as crianças brincarem com as lâmpadas. Nunca deixe um candeeiro sem lâmpada (alguém poderia tocar nos contactos por inadvertência). Elimine as lâmpadas gastas de forma consciente. Salvo indicação ou ilustração em contrário, este candeeiro só se aplica a uma utilização interna e deve ser fixado numa superfície seca. Não utilize produtos de limpeza corrosivos, utilize apenas um pano macio e seco para limpá-lo. Conserve estas instruções para poder consultá-las posteriormente.

DUTCH

INSTALLATIEAANWIJZINGEN HANG- OF WANDLAMPEN

Deze aanwijzingen worden gegeven voor uw veiligheid. Gelieve deze aanwijzingen aandachtig te lezen en aile tekeningen te bestuderen alvorens te beginnen met de montage van de lamp. Indien u niet bekend bent met elektriciteit, raadpleegt u een ervaren installateur. Voordat u met de installatie begint schakelt u de elektriciteitsmeter uit. Om schade aan de elektrische installatie te voorkomen, richt u de elektrische kabels alvorens gaten te boren voor de bevestiging. Gebruik altijd lampen die overeenkomen met de vorm en het vermogen in watt dot op het apparaat aan het vermeld. Sluit deze lamp aan op een elektrische installatie die voldoet aan de in zwang zijnde **nationale** wetgeving.

Elektrische aansluiting indien uw armatuur is voorzien van dubbele isolatie weergegeven door dit symbool op uw armatuur =>

LET OP: IN GEEN GEVAL MAG ENIG ONDERDEEL VAN DEZE ARMATUUR WORDEN VERBONDEN MET EEN AARDDRAAD OF -KLEM.

Indien uw lamp is uitgerust met een isodome behuizing met draadklem, moet, om de veiligheid van dit product te behouden, de lengte van de uit de muur of uit het plafond afkomstige voedingskabels noodzakelijkerwijze worden beperkt tot 8 cm, zodat ze worden omsloten door de soepele mol die in de aansluitdoos is opgenomen. (Ais ze korter zijn verkort u de mol). Sluit de geleider van schakelaarspanning van uw woning (over het algemeen bruin of rood) aan op de aardklem of de stroomdraad, met de markering « L », « live Il en/of bruin van kleur. Sluit de neutrale geleider van uw woning (over het algemeen blauw of zwart) aan op de aardklem of de neutrale geleidingsdraad, met de markering « N Il of « Neutral Il en/of blauw van kleur. Controleer nog een keer of aile aansluitingen veilig zijn, en of er geen enkele losse geleidingsdraad is overgebleven buiten de connector. Controleer of er geen enkele geleidingsdraad in of achter de lamp vast zit, en voltooi de installatie.

Elektrische aansluiting indien uw armatuur is voorzien van geaarde isolatie weergegeven door dit symbool op uw armatuur =>

Indien uw lamp is uitgerust met een isodome behuizing met draadklem, moet, om de veiligheid van dit product te behouden, de lengte van de uit de muur of uit het plafond afkomstige voedingskabels noodzakelijkerwijze worden beperkt tot 8 cm, zodat ze worden omsloten door de soepele mol die in de aansluitdoos is opgenomen. (Ais ze korter zijn verkort u de mol). Uw lamp kan worden geleverd met drie isolerende kabelmantels (uitsluitend voor de montage zonder isodome of domino behuizing), die op de uit de muur van uw woning komende kabels worden geïnstalleerd teneinde de veiligheid van uw installatie te garanderen. Sluit de aardgeleider van de bedrading van uw woning (normaalgesproken onbedekt of onder een groen/gele ka elmantel) aan op de aardklem van de lamp met de « E », « earth » markering en /of groen/geel van kleur. Sluit de geleider van schakelaarspanning van uw woning (over het algemeen bruin of rood) aan op de aardklem of de stroomdraad, met de markering « L », « live Il en/of bruin van kleur. Sluit de neutrale geleider van uw woning (over het algemeen blauw of zwart) aan op de aardklem of de neutrale geleidingsdraad, met de markering « N Il of « Neutral Il en/of blauw van kleur. Controleer nog een keer of aile aansluitingen veilig zijn, en of er geen enkele losse geleidingsdraad is overgebleven buiten de connector. Controleer of er geen enkele geleidingsdraad in of achter de lamp vast zit, en voltooi de installatie.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Installeer een geschikte peer. Bij bepaalde lampen dient de peer zich niet in de buurt van een voorwerp of oppervlak te bevinden. Indien dit het geval is staat er een symbool van minimale afstand op de lamp : het ziet er ais onderstaand uit, met vermelding van de vereiste afstand uitgedrukt in meters : Installeer de lampenkappen of het lampeglas van uw keuze. Indien u een lampenkap gebruikt let u er op dot het vermogen van de peer niet hoger is dan het voor de lampenkap of het lampeglas geoorloofde vermogen. Schakel de stroom weer in van de elektriciteitsmeter.

Schakel de stroom uit voordat u een peer vervangt. Gebruik nooit een peer met een hoger vermogen dan het aanbevolen vermogen. Voor deze lamp is geen enkele aanpassing nodig. Sta kinderen niet toe met de lampen te spelen. Laat nooit een lamp zonder installatie van een peer (iemand zou de contactpunten door onachtzaamheid kunnen aanraken) Verwijder zorgvuldig de gebruikte peren. Behoudens tegengestelde vermeldingen of tekeningen, is deze lamp uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis en moet op een droog oppervlak worden bevestigd. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen, gebruik uitsluitend een zachte droge doek voor de reiniging. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

GREEK

ΟΑΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΡΕΜΑΣΤΟΥ Ή ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΥ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ

Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και μελετήστε όλες τις εικόνες πριν αρχίσετε να συναρμολογείτε το φωτιστικό. Αν δεν έχετε ηλεκτρικές γνώσεις, επικοινωνήστε με ένα έμπειρο εγκαταστάτη Πριν την εγκατάσταση κόψτε το ρεύμα από τον πίνακα. Για να μην κάνετε ζημιά στην ηλεκτρική εγκατάσταση, στρέψτε κατάλληλα τα ηλεκτρικά καλώδια πριν κάνετε σπές για τη στερέωσή. Χρησιμοποιείτε πάντα λάμπες που να αντιστοιχούν στο σχήμα και την ισχύ σε watts που αναγράφεται στη συσκευή. Συνδέστε αυτό το φωτιστικό σε ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνη με τους ισχύοντες **εθνικούς** κανονισμούς.

Ηλεκτρική σύνδεση εάν το φωτιστικό σας είναι εξοπλισμένο με διπλή μόνωση που αντιπροσωπεύεται από αυτό το σύμβολο στο φωτιστικό σας =>

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΗ ΚΑΝΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ Ή ΑΚΡΟΑΕΚΤΗ ΓΕΙΩΣΗΣ.

Αν το φωτιστικό σας διαθέτει ισόδομο κιβώτιο με περίβλημα, για να διατηρήσει αυτό το φωτιστικό όλη την ασφάλειά του, το μήκος των αγωγών τροφοδοσίας από τον τοίχο ή την οροφή θα πρέπει οποσδήποτε να περιορίζεται στα 8 cm ούτως ώστε να καλυφτούν από το μαλακό περίβλημα που είναι ενσωματωμένο στο κιβώτιο σύνδεσης. (Αν είναι πιο κοντά κοντύνετε το περίβλημα). Συνδέστε τον μεταγωγίμο αγωγό τάσης (κατά κανόνα καφέ ή κόκκινο) με τον ακροδέκτη ή το καλώδιο τάσης σημαδεμένο «L», « live » και/ή καφέ χρώματος. Συνδέστε το ουδέτερο καλώδιο των καλωδίων της κατοικίας σας (κατά κανόνα μπλε ή μαύρο) με τον ουδέτερο ακροδέκτη ή καλώδιο σημαδεμένο «N» ή « Neutral » και/ή μπλε χρώματος. Βεβαιωθείτε ακόμα μια φορά ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και ότι δεν έχει μείνει εκτός συνδετήρα κανένα αποσυνδεδεμένο καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο δεν έχει μείνει μαγκωμένο πίσω ή μέσα στο φωτιστικό και ολοκληρώστε την εγκατάσταση.

Ηλεκτρική σύνδεση εάν το φωτιστικό σας είναι εξοπλισμένο με γειωμένη μόνωση που αντιπροσωπεύεται από αυτό το σύμβολο στο φωτιστικό σας =>

Αν το φωτιστικό σας διαθέτει ισόδομο κιβώτιο με περίβλημα, για να διατηρήσει αυτό το φωτιστικό όλη την ασφάλειά του, το μήκος των αγωγών τροφοδοσίας από τον τοίχο ή την οροφή θα πρέπει οποσδήποτε να περιορίζεται στα 8 cm ούτως ώστε να καλυφτούν από το μαλακό περίβλημα που είναι ενσωματωμένο στο κιβώτιο σύνδεσης. (Αν είναι πιο κοντά κοντύνετε το περίβλημα). Το φωτιστικό σας μπορεί να παραδοθεί με τρία μονωτικά περιβλήματα (μόνο για τις περιπτώσεις χωρίς ισόδομο κιβώτιο ή ντόμινο), που πρέπει να εισαχθούν στα καλώδια από τον τοίχο του σπιτιού σας για να παράσχουν ασφάλεια στην εγκατάστασή σας. Συνδέστε το καλώδιο γείωσης των καλωδίων της κατοικίας σας (κανονικά γυμνό ή σε πράσινο/κίτρινο περίβλημα) με τη γείωση του φωτιστικού σημαδεμένο «E », «earth » ή και/ή πράσινο/κίτρινο χρώματος. Συνδέστε τον μεταγωγίμο αγωγό τάσης (κατά κανόνα καφέ ή κόκκινο) με τον ακροδέκτη ή το καλώδιο τάσης σημαδεμένο «L», « live » και/ή καφέ χρώματος. Συνδέστε το ουδέτερο καλώδιο των καλωδίων της κατοικίας σας (κατά κανόνα μπλε ή μαύρο) με τον ουδέτερο ακροδέκτη ή καλώδιο σημαδεμένο «N» ή « Neutral » και/ή μπλε χρώματος. Βεβαιωθείτε ακόμα μια φορά ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και ότι δεν έχει μείνει εκτός συνδετήρα κανένα αποσυνδεδεμένο καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο δεν έχει μείνει μαγκωμένο πίσω ή μέσα στο φωτιστικό και ολοκληρώστε την εγκατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΑ

Φροντίστε να βάλετε κατάλληλη λάμπα.. Σε ορισμένα φωτιστικά, η λάμπα δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε οιοδήποτε αντικείμενο ή επιφάνεια. Διαφορετικά, θα πρέπει υπάρχει ένα σύμβολο στο φωτιστικό που να δείχνει την ελάχιστη απόσταση: έχει την παρακάτω μορφή και δείχνει την απαιτούμενη απόσταση σε μέτρα : Τοποθετήστε τα αμπαζούρ ή γυαλιά της επιλογής σας. Αν χρησιμοποιήσετε αμπαζούρ, φροντίστε η ισχύς της λάμπας να μην υπερβαίνει την επιτρεπόμενη ισχύ για το φωτιστικό ή το αμπαζούρ. Αποκαταστήστε το ρεύμα από τον πίνακα.

Θέτετε το φωτιστικό εκτός κυκλώματος πριν αλλάξετε τη λάμπα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάμπα μεγαλύτερης ισχύος από τη συνιστώμενη. Αυτό το φωτιστικό δεν απαιτεί καμία μετατροπή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις λάμπες. Μη αφήνετε ποτέ το φωτιστικό χωρίς λάμπα (κάποιος μπορεί να αγγίξει τις ηλεκτρικές επαφές από απροσεξία) Απορρίψτε μελετημένα τις παλιές λάμπες. Αν δεν υπάρχουν αντίθετες ενδείξεις ή εικόνες, αυτό το φωτιστικό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση και πρέπει να στερωθεί σε στεγνή επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικό προϊόν καθαρισμού, χρησιμοποιείτε μόνο ένα απαλό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.